

今日基督教教育

二零二一年六月 第一四二期 基督徒教育同工及父母必讀
歡迎索閱

出版：興學證基協會
基督教教育研究院
編輯：林龍珠 義務總監：陳加恩校長
辦事處：九龍大坑東棠蔭街5號7樓(2788 1566)
電子郵件：sfc@sfchk.com
網址：www.sfchk.com
辦公時間：星期二至六 10:00 a.m.-6:00 p.m.

八個基督徒的世界觀



鄭受恩

甚麼是基督徒的世界觀？基督徒的世界觀是從基督徒的角度理解世界，而聖經早已將八個基督徒的世界觀告訴我們。

一、自然界的世界觀

自然界是神創造的美好世界，這世界是賜予人類享受的（創1:1；詩19:1；羅1:20），故人們要竭盡全力愛護，要合理使用，愛惜重置。可惜如今各地產生許多環境災害問題，都是人類自己造成的。

二、物質世界的世界觀

主耶穌說：「你們要謹慎自守，免去一切的貪心，因為人的生命不在乎家道豐富。」（路12:15）保羅也說：「然而，敬虔加上知足的心便是大利了；因為我們沒有帶甚麼到世上來，也不能帶甚麼去。只要有衣有食，就當知足。」（提前6:6-8）知足常樂，這是物質世界的世界觀。

三、邪惡世界的世界觀

使徒約翰告訴我們整個世界都臥在那惡者手下，既是如此，這個世界還有甚麼好？難怪他勸我們不要愛世界和世界上的事，「因為凡世界上的事，就像肉體的情慾、眼目的情慾，並今生的驕傲，都不是從父來的，乃是從世界來的。」（約壹2:16）我們要認識世界是邪惡的，才會不愛世界。

四、分別為聖的世界觀

基督徒應該在這個世界過分別為聖的生活，因為我們並不屬這世界。主耶穌說：「我已將你的道賜給他們。世界又恨他們；因為他們不屬世界，正如我不屬世界一樣。」（約17:14）「求你用真理使他們成聖；你的道就是真理。你怎樣差我到世上，我也照樣差他們到世上。我為他們的緣故，自己分別為聖，叫他們也因真理成聖。」（約17:17-19）雖然主耶穌被差遣到世上來，但祂卻不屬世界，而且分別為聖，祂是我們的榜樣。

五、愛人如己的世界觀

英文聖經約翰福音3章16節是“God so loved the world”（KJV），直譯就是「神甚愛世界」。祂愛世上的人，故吩咐我們要愛人如己。主耶穌指出兩條最大的誡命，第一就是愛神，第二就是「要愛人如己。」（可12:31）

六、得勝世界的世界觀

使徒約翰說：「因為凡從神生的，就勝過世界；使我們勝了世界的，就是我們的信心。」（約壹5:4）保羅也說：「感謝神！常領我們在基督裏誇勝……」（林後2:14）整部聖經都給基督徒一個觀念，就是得勝的觀念，即使偶有失敗，但最終仍會得勝。主耶穌在十字架上說：「成了！」（約19:30）就是宣告祂已得勝，勝過世界，勝過死亡，勝過魔鬼。

七、世界已死的世界觀

保羅將他自己與世界以十字架作分水嶺，他說：「但我斷不以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架；因這十字架，就我而論，世界已經釘在十字架上；就世界而論，我已經釘在十字架上。」（加6:14）表明基督徒與世界勢不兩立，沒有妥協的地步。保羅又勸勉信徒「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。」（羅12:2）我們若對世界有正確的認識，就不會落在世界的網羅裏面，就會有一個美好而得勝的人生。

八、新天新地的世界觀

約翰提醒我們：「這世界和其上的情慾都要過去，惟獨遵行神旨意的，是永遠常存。」（約壹2:17）既是如此，基督徒的生活便要活得有意義，要有永恆的盼望。

（作者為本會董事，基督教教育博士學員）

楊學威博士
興學證基協會總幹事



基督教教育的 四個層次

最近，有朋友傳來董仲龜老師的視頻，講的是「教育的意義」，在內地網站已有一億七千萬次的點擊，在YouTube也有超過一百萬的點擊。董老師提醒人們，在這個浮躁的社會，教育不能浮躁，教育要「為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平。」看完這視頻，令我感觸良多：在一個無神論的社會，能有這樣的老師公開地反思教育潮流，我們基督徒老師，其實也更應該反思我們的教育，究竟要帶下一代往哪裏去？

根據我個人的觀察，香港的基督教教育可以分為四個層級：角色醒覺、小修小補、大修大補、堂校合一。分述如下：

第一級「角色醒覺」，意思就是學校明白到福音的重要性，所以有定期的福音活動去引領學生信主，學生信主之後可能有短暫的栽培，或者將主要的栽培交給教會負責。但在課堂教學和學校行政方面，基本上與其他學校一樣，課堂教學並未考慮到其內容是否合符聖經原則。

第二級「小修小補」，就是在個別的課堂或活動裏，以聖經原則作判斷，一般都是個別老師默默耕耘，對學校整體的制度和文化並未發生明顯的影響。例子包括：老師按聖經原則選擇教學活動，或在課堂上提醒學生聖經的原則。

第三級「大修大補」，就是學校有明確的計劃來栽培老師，使他們都明白基督教教育，並如何按聖經原則來管理學校和處理教學內容。學校的收生和考試制度都能按聖經原則，着重「良善」和「忠心」，強調態度和努力的過程，而不是學業的成就。學校的活動也重視它們對學生靈性的影響，不會單方面追求效益。學校也按聖經原則處理人事和升遷的問題。在這層級，學校充滿了基督教文化。可是，若學校領導出現改變，則未必能保證學校的文化能延續下去，所以第三級的重點就在於領導的素質。

第四級「堂校一體」，意思就是學校的目標，要等於神設立教會的目標。教會要單求主的喜悅和主的榮耀，辦學的目標就是要使學生作敬虔人，悔改信主，並且有能力、有智慧按聖經指引教導別人，管理社會和管理大地。教會必須由有異象的人作帶領，專心追求主的心意，摒棄世俗的價值觀和虛謊，所以學校選聘校長和教師，就如同選聘牧師、傳道人一般，重視他們的屬靈素質和教育異象。校長要「善於教導」，培訓優質的老師作未來的接班人，藉以延續基督教學校的異象和文化。

如果不認識神的人有勇氣說：教育要為天地立心，我們認識真神的基督徒，能否說：教育要以主耶穌的心為心呢？願共勉之！

洗腦？教育？

今年，由於通識教育科改名為「公民及社會發展科」，引起了一些人的憂慮，認為政府有意進行洗腦教育。這樣的討論發展到後來，竟然有人也把聖經科當作洗腦教育。有些人說，舊約聖經是硬性的洗腦教育，因為十誡規定：「除了我以外，你不可有別的神。」（出20:3）新約雖然溫和一些，一邊講神的愛，但另一邊也用地獄火湖等恐嚇手段，屬於軟性的洗腦教育。究竟傳福音是否洗腦呢？基督徒教師有必要分辨清楚：甚麼是洗腦？甚麼是教育？以免他們在日常課堂和福音工作上，畏首畏尾。

根據encyclopedia.com，洗腦（brainwashing）是使用強制的，甚至肉體或精神暴力的手段，對某些人進行思想灌輸。由此可見，洗腦包含兩個元素：暴力的手段，思想灌輸。由於在香港的環境，如此暴力的手段並不存在，一般人說現在有洗腦教育，是言過其實了，教師不宜誇誇其談，所以我只討論「灌輸」（indoctrination）。根據Oxford Companion to Philosophy，灌輸就是把明知是錯的、假的東西當作真實的來教導學生，或者在教導真實的東西時，不容許學生提出質疑和深入的探究。據此，我認為一些潮流文化和影視作品，經常重複着某種價值觀念，都可以視作思想灌輸。

根據這個定義，我們可以從內容的真確性和教學方法的專制性，來判斷甚麼是灌輸。

首先看看內容的真確性問題。我相信一般基督徒教師很少會把明知是錯的、假的東西，當作真的道理來教導學生。可是，我們會否真誠地相信了一些錯的假的東西，並且把它們教導學生呢？例如我們從小到大都可能相信「書中自有黃金屋」、「學而優則仕」、「為校爭光」，又或者我們可能相信了一些潮流文化，例如「不在乎天長地久，只在乎曾經擁有」，所以婚姻是「合則來，不合則去」。最近甚至有神學院講師主張「女性身體自主」、「性自由」，教師若接受了這種觀念，並以此來教導學生，就是「將人的吩咐當作道理教導人」（可7:7），非常危險。我建議基督徒教師深入研究基督教教育，並且重新檢視自己的價值觀念，是否屬於基督教世界觀、歷史觀和社會倫理觀，使自己的教學與聖經真理融合。聖經嚴肅地提醒我們：教師是要受更重的判斷或審判（雅3:1），所以基督徒教師有責任對此深入研究，不能人云亦云，習非成是，否則向學生灌輸了錯誤的觀念，害己害人。



第二點是教學方法。不少人誤以為聖經必然是專制排他的，其實，聖經在很多地方都強調思辨和求證。例如「傳道者……又默想，又考查，又陳說許多箴言。」（傳12:9）再例如申命記是摩西向以色列人強調他們是親自聽見神的聲音，親眼看見神蹟奇事：「你且考察在你以前的世代，自神造人在世以來，從天這邊到天那邊，曾有何民聽見神在火中說話的聲音，像你聽見還能存活呢？這樣的大事何曾有、何曾聽見呢？」（申4:32-33）又如保羅讚揚庇哩亞的人：「天天考查聖經，要曉得這道是與不是。」（徒17:11）我們的聖經科教學也要有系統、有層次、有深度，帶領學生思辨和求證。我鼓勵聖經科教師進修基督教教育碩士，鑽研如何改革聖經科的教學。

神不單要求人遵行祂所頒布的律例，也要理解其意義。「日後，你的兒子問你說：『耶和華我們神吩咐你們的這些法度、律例、典章是甚麼意思呢？』你就告訴你的兒子說……」（申6:20-25）這些律例不單溯源於神在歷史上拯救了以色列人，更在神學上預表了神在未來的拯救計劃，也表明了神要建立敬虔、公平、互愛和互助的社會。所以，從歷史、神學和社會的角度來看，聖經給人的生活指引都有其開明的意義，並非專橫無理，教師可以與學生從不同的角度探討信仰，進行聖經教育，而非單向灌輸。

科目的剪裁改革可能引起教師各種的憂慮或猜測，但基督徒最應關心的，是他們教授的內容到底是不是真理。若果不符真理，棄之可也；若是聖經真理，我們應該恆切禱告，神也必為我們開路。最後，盼望基督徒教師在心靈不安的時候，更要向神求智慧，能夠明辨是非，不致人云亦云，因為聖經說：「你們要謹慎，恐怕有人用他的理學和虛空的妄言，不照着基督，乃照人間的遺傳和世上的小學，就把你們擄去。」（西2:8）



學會學習的真正意義

吳翠儀

對於「學會學習」這一課題上，講師楊博士曾引用趙志成先生在《明報》發表的一篇專欄，題目為「學會學習的真正意義」。評論中提及「為了被『看得見』，令監控者滿意，學校都用一套規劃的策略去推行，例如要推行自主學習，就一定是有『自』字頭的自學手冊、自訂目標、自找資料、自擬問題、自評互評，或一定要課課有導學、預習、合作、討論、展示、達標檢測等框框。作為試驗，無可厚非，現要檢視，要有為有不為。」我很同意他的說法。但對於學校的做法，為甚麼明知學會學習難以推行或套用在學生身上，學校仍硬性推行？這源於學校也要按教育局指引而行。

我本人對教育局提出「學會學習」這一學習策略確有保留，不貼近學生的需要。但作為校長也不能不做，面對兩難，唯取之平衡。

按教育局的指引，「學會學習」對第一級別的學校來說還較容易推行，對於第三級別的學校，學生對學習的興趣不大，還要主動學習，確有點不切實際。現今的中學生，對於學習失去興趣的原因大致有以下幾點：

一、**求學是求分數**：分數不高，表明人的價值也不高，沒有動力繼續學習。這不是說分數完全錯，問題是在乎我們要求那領二千銀子的賺取五千銀子。分數的意義應在於自己制定努力的目標，卻不在於衡量我們的價值。不達標的時候要檢討原因，卻不是否定自己，應在檢討後再努力。



二、**未能掌握學習方法**：分數反映付出的努力，分數低=沒有努力。其實學生分數低，或許是學生能力不高，或未能掌握溫習方法，不等於沒有付出。

三、**課程沉悶**：香港中小學課程與外國相比，內容沉悶乏味，多是知識的灌輸。我不是反對灌輸式的教學，例如背聖經金句也是灌輸的，但灌輸的內容一定要有意義的，而且也要合乎學生的能力範圍。我們不會要求學生背誦全卷創世記，卻要求學生背很多無意義的資料、生字等，這些要求是否合理、有需要和有意義，值得深思。

要學生學會學習，教師應提升他們的學習意欲，使他們喜歡學習，完成學生時代的責任。教師應與學生分析學習的意義和正確目的。人是神所創造的，各有一定的價值，在世上各有不同的任務，學習的目的就是要完成主所交託的任務及使命。學習不是以獲得享樂或名利為目的，不是為己，而是為主。教師要幫助學生認識天父，常常親近天父，從祂那裏支取智慧和力量，學習的意欲才容易維持下去。再者，教師要讓學生明白主重視的不是學習的成果，而是良善忠心的學習態度。只要良善忠心，就可得主的稱讚。

我們要多為香港的教育、教育局官員、學生、家長禱告，盼望神加力予老師們，按聖經真理教育孩子。

(作者為基督教教育文憑學員)

由本會主辦之第17屆基督教中學聯校網上教育研討會，已於本年3月19日舉行，是次大會主題為：「承擔召命 衝破駭浪」，培靈講員為梁耀權長老，現將梁長老之分享整理如下：

梁耀權長老

承擔召命

衝破駭浪

驚濤駭浪的世代

這世代是一個驚濤駭浪的世代，令人的心驚慌、無奈、不知所措。聖經形容這個世代是一個末世的時代。末世時代是一個彎曲悖謬的世代。人自高自大，對抗神，彼此對抗，互相恨惡和陷害，民攻打民，國攻打國，充滿不義、暴力、衝突，這世代是一個耶穌快回來的世代。深信每位基督徒老師決定在工作崗位上見證主時，都是從神那裏得到召命，但如何在驚濤駭浪的世代堅持召命，是一個值得反思的問題。

神給我們的召命

召命是神對每個人的召喚，叫我們完成獨特的職責，是一份天職。召命原文是vocation，是一種職業，亦可解作召喚（calling）。召命是在神裏面找到生命的價值和生活的目的，按聖經的教導和服侍主的態度活出耶穌的生命，完成在工作崗位上的使命。甚麼時候開始召命？其實當我們一信主時，召命已經開始。我們在信主後是個新造的人，有新造的心和生命，有屬靈尊貴的身分，是被揀選的族類，是君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，是神的兒女。我們像保羅所說，是福音的特使。這些屬靈尊貴的身分只有一個目的，就是「叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」（彼前2:9）簡單來說，就是宣揚福音。今日我們在教學事奉中，神給我們一個終極的目標，就是去宣揚主耶穌基督。神給我們召命，是要用生命見證祂。

耶穌的榜樣

你是否仍然回應及承擔神給你們起初的召命？回應不一定承擔，承擔是辛苦的。教學的召命是屬天的召喚，這召命超越環境及各樣事物，不會受環境及其他事物影響。這個召命是神對我們獨特的心意，無論甚麼情況，你都會抓緊這個目標。你是否仍然很喜樂地肩負這個教學的召命？你看主耶穌基督，祂得到天上而來的召命，這召命就是為萬民預備救恩。主在祂的年代，都曾經歷驚濤駭浪的年代，無論在肉身上、精神上，都是驚濤駭浪。祂短短一生，以天父的事為念，回應執行

天父給祂的召命。每次想起天父給我的召命時，我就會想起耶穌基督，祂是我一個很真實的榜樣。

保羅的榜樣

我又會想起保羅，他堅持屬天的召命。他在大馬色的路上，被主呼召，由那刻開始，他的人生就是要完成神給他的福音召命，甚至最後為福音擺上自己的生命。即使在驚濤駭浪的環境，保羅仍然堅持，他說：「我們有這寶貝放在瓦器裏，要顯明這莫大的能力是出於神，不是出於我們。」（林後4:7）在回應召命的過程中，一定有起有跌，有失敗有成功。保羅一生經歷許多苦難，但他說：「我們四面受敵，卻不被困住；心裏作難，卻不至失望；遭逼迫，卻不被丟棄；打倒了，卻不致死亡。」（林後4:8-9）保羅說不是靠我們自己，而是靠神。

經歷這麼多的困難，是否仍然值得完成神給我們的召命？絕對值得，因為主已為我們完成救贖的召命，我們有義務，也為愛主，繼續完成主給我們的託付。在我四十多年的教學中，體會知識是可以改變人，但只可以改變人的部分。我的學生由不受歡迎到受歡迎，由歧途到入正途，全因福音的改變。保羅仍然堅持，因為他看到不是自己一個人在做，而是主耶穌和他一起做。他堅持所信，在艱苦中仍有喜樂，是我們一個好實在的榜樣。他說：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。從此以後，有公義的冠冕為我存留，就是按着公義審判的主到了那日要賜給我的；不但賜給我，也賜給凡愛慕祂顯現的人。」（提後4:7-8）保羅深信有公義的冠冕為他存留。雖然他活在驚濤駭浪的環境，但他的盼望和耶穌復活的大能，成為祂的力量。我們靠着這個大能，也一定能為主作見證。

與主契合

有甚麼能使我們在這驚濤駭浪的世代堅持召命？在我而言，是與主契合，即我和神的關係。聖經說：「我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裏面的，我也常在他裏面，這人就多結果子；因為離了我，你們

就不能做甚麼。」（約15:5）如果你和神的關係密切，常常記着神給你的召命，你就會得着神給你的能力、提醒、安慰和鼓勵。但要和神建立密切的關係，你需要付代價，你有沒有花時間與神建立彼此的關係？你是否信任這位神？不信任很難建立親密的關係。與主契合，是我能在這個世代回應神召命的一個因素。

數算主恩

原來基督的愛激勵我們，我們才願意在教學崗位上見證祂，跟學生傳福音。我常常在召命模糊時思想耶穌昔日如何愛我。數算主恩，讓我們無論在任何環境都堅持這個召命。當我們看到神愛我們，我們自然就會愛我們的學生。

注目天家

歌羅西書提醒我們要思念天上的事，目光仰望神。（西3:2）保羅想到將來的榮耀，就不足介意。（羅8:18）他深信至暫至輕的苦楚，是為成就極重無比、永遠的榮耀。（林後4:17）我們是天上的國民，他日會歸回神那裏，向神交賬，若神稱讚我們是良善忠心的僕人，這是一個永遠的榮耀。得着神的稱讚是否成為你的動力，讓你有熱誠繼續下去？若你有熱誠，你會做得很喜樂。我們看見前面許多的見證人，就足以成為我們的動力。

同路扶持

摩西認為管理百姓的責任太重，他獨自擔當不起，神就吩咐他招聚七十個人，同當管理百姓的責任。（民11:14-17）你可以和你的同工一同承擔。找人成為你的同伴，分擔召命，彼此扶持，不單在生活的層面，也在屬靈的層面。多分享聖經，神的話能令我們強大。

結語

我們堅持，所以有盼望。堅持甚麼？堅持我們所信所認識的耶穌基督。當我們帶着盼望承擔神的召命，就滿有喜樂。我們很需要神給我們這份堅持，求祂賜給我們平靜的心、勇氣和智慧，繼續完成在教育崗位上屬天的召命。

（講員為新生命教育協會呂郭碧鳳中學校監，平安福音堂長老會主席）

國際家庭大學全球教育退修會暨畢業禮

本會及國際家庭大學合辦之第三次全球教育退修會暨國際家庭大學畢業禮將於本港時間本年12月4日（星期六）上午9:00-下午12:30舉行。透過網上會面，全球學員及友好一同參與三個半小時的敬拜和分享，提升為主作見證的心志和能力，竭力做傳道和教導的工作，堅固不動搖。敬請預留時間參加。參加者可到時上網：ZOOM 5628811234，密碼：123456。

基督徒教師專業課程

本會基督教教育研究院於2021-22年度上學期開設下列課程：信心專題研習：希伯來書、舊約概論、聖經中的教育原理（舊約）、優質教育與優質教會的關係、輔導工作研究、引導孩子走當行的道、聖經故事與戲劇教學、優質教育研究、新約概論、聖經中的教育原理（新約）、士師時代領袖的挑戰：對當今教育的啟示、從基督教立場看後現代社會的危機：批判、輔導及關懷、基督教教育概論、教師個人靈命成長、釋經方法研究、聖經科教學法、優質教育研究法、優質教會研究。以上課程歡迎基督徒報讀。詳細章程備索，或請瀏覽www.sfcchk.com。報名查詢，請電27881566陳小姐 / 梁博士。

纏美營養減肥

健康博士主診

★飲食治療★歡迎

個人 / 小組 / 講座

9802 9264 林生

約瑟搬屋

專業搬屋搬寫字樓

搬廠公屋唐樓村屋

清拆傢俬傢俬存倉

基督徒主理服務好

26222131

明達搬屋

明白要求達成目標

本港搬屋絕對忠誠

村屋唐樓存倉服務

mingtatmover.com

92814455 明師傅

92574383 陳先生

善達工程

設計裝修一站式服務

家居商鋪室內戶外

為您設想見証至上

9646 5334 凌生

肥仔裝修

承接大小工程全屋裝修

木櫃廚櫃土木油漆牆紙

水電冷氣等全科服務

歡迎查詢 92024854 陳弟兄

上門補習

經驗教師誠補中

及 BAFS 各科。請

9885 4562

輝老師 (主內)

惠賜廣告請電

2788 1566

2699 3605

林小姐洽

此格廣告

(3X4cm)

每期 \$168

連登3期9折

B 基業地產 C-003136

各區住宅 * 寫字樓 * 教會

機構 * 教育中心

歡迎來電查詢

九龍：27150125 港島：28575088

新新裝修工程

承接室內油漆、泥水木器、水電全科

大小工程。歡迎教會、主內肢體致電

90819077，免費報價，陳弟兄洽。



超值電器 SUPER ELECTRIC CLUB

歌林電器有限公司

本公司直銷各大小名牌家庭電器、影音產品，包括電視機、雪柜、洗衣機、冷氣機、DVD、數碼攝錄機…全部原廠正貨。

地址：旺角山東街47號中華商業大廈1203室

查詢請電：27818618 / 27818634

網址：<http://www.hksec.com.hk>

啟活裝修 Diamond Term Decoration

室內裝修、翻新改建、防水防漏、隔音防曬、清拆還原、塗料環保、AP/RSE服務、機電設施、屋宇維修

電話：2332 2840 傳真：2332 8874

網址：www.diamond-decor.com.hk彈性租金
日租、月租
均可

搬屋存倉 一站式

倉租由 \$425 元起

迦南搬屋必出色

迦南

搬屋有限公司

迷你倉

創立於 1964 年 服務香港 50 載

WhatsApp: 9449 2716 查詢熱線: 2436 2222

網址：<http://www.canaan.hk> 2433 3177

靈溢企業有限公司

紀念贈品

學校活動，周年紀念，節期禮物及鼓勵性獎品，款式品種多元化，適合不同年齡。明碼實價，豐儉由人。現成福音禮品，學校訂購有特價優惠。

詳情查詢電話：2490-5130

電郵：info@01gift.com網址：www.01gift.com

神召第一小學

(私立基督教優質小型小學)

新學年誠聘有奉獻心志推動基督教教育的

英文科老師

(已達語文基準，能兼教音樂/視藝科更佳)

履歷寄九龍亞皆老街 123 號三樓
何校長或電郵至 info@faogagp.edu.hk

所有資料只用作是次招聘用途，並絕對保密

優質影音製作服務

証基影音製作有限公司提供專業之影音製作服務，其專業錄音室全電腦設備，可供 6 人同時錄音，適合話劇、小組合唱、故事、英語 / 國語 / 粵語訓練教材之錄製等，另有專業錄影剪輯服務。本公司定期奉獻支持興學證基協會事工，歡迎學校、教會、機構使用。詳情請電 2788 1566 李先生。

在此經濟低迷時刻，敬請勿忘在禱告上記念本會工作，並考慮按月支持本會。

如欲自動轉帳，請填妥下列表格，寄返本會（九龍大坑東棠蔭街 5 號 7 樓）。

查詢請電 2788 1566 邵先生。謹此先表謝忱！

Name of party to be credited (The Beneficiary) 收該之一方 (受益人)	Bank No. 銀行賸號	Branch No. 分行號碼	Account No. to be credited 收該賸戶之號碼
0 1 5 1 3 9 1 0 0 4 2 5 2 2			

I/we hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our bank may receive from the beneficiary from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfers.

We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.

This authorisation shall have effect until further notice or until the below written expiry date (whichever shall first occur).

We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人(等)現授權本人(等)之下述銀行，(根據受益人不時給予本人(等)銀行之指示)自本人(等)之賸戶內轉賸予上述受益人。
惟每次轉賸額不得超過以下指定之限額。

本人(等)同意本人(等)之銀行毋須盡責該等轉賸通知是否已交予本人(等)。

如因該等轉賸而令本人(等)之賸戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人(等)願共同及各自承擔全額責任。

本人(等)同意本人(等)之賸戶並無足夠餘資支付該筆應付賸額時，本人(等)之銀行有權不予轉賸，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一重規書通知取消本授權書。

本授權書將繼續有效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。

本人(等)同意本人(等)取消或更改本授權書之任何通知，須於取消／更改生效日最少兩個工作天之前交予本人(等)之銀行。

My/Our Bank Name and Branch Name and Branch No. of the Bank and Branch No. of the Branch	My/Our A/C No. 本人(等)之賸戶號碼
My/Our Address 本人(等)之地址	

Limit for Each Payment 每次付款之限額	Expiry Date (See Notes Below) 到期日(請參閱下列備註)
\$	D D M M Y Y Y

Name of Debtor if other than Account Holder
債務人姓名(如非賸戶持有人)

Debtor's Reference (Compulsory field See Notes Below)
債務人參考(必填項-請參閱下列備註)

Bank Use Only 以下由銀行填寫

Date 日期	Signature Verified 簽名驗證
---------	----------------------------

Notes:

- If the amount of your payments are likely to vary each time, set the limit for each payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
- This Direct Debit authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank.
- Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.
- In the box marked 'Debtor's Reference' enter the identifying reference between yourself and the party to be credited i.e. student number, mortgage agreement number, rental agreement number, etc.

附註：

- 如合署付款之餘額不能相應，則請將餘額者定為每次付款之最高限額。
- 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如 賴戶予以簽名為止。
- 請保留 賴戶在此授權書內之簽名，與銀行賸戶簽署完全相同。
- 在債務人之參考欄內，請將 賴戶與受款一方之關係，附予說明，例如學生編號，抵押合約號碼等。

